March 11, 2011  
Hyeon-jeong Jeong (Deborah)

E-mail address: deborahjeong@naver.com  
Phone Number: 010-5694-4401

**EDUCATION**  
September 1995 - April 1999   
Tyndale Seminary, formerly Ontario Theological  
Seminary (Canada)  
Degree: Master of Divinity  
Program: Pastoral Focus  
  
September 1993 - April 1995  
University of Toronto (Canada)  
Degree: B.A  
Program: Asian Studies (Japanese)

**EXPERIENCE/EMPLOYMENT**   
  
1995-1996   
Volunteer: Leading a few Bible studies for children as well as adults in English.  
February-April 1996   
Youth Pastor, part-time (First Korean Methodist Church, Toronto, Canada)  
Leading Sunday worship service for the youth group (preaching and leading praise and worship), discipling and counseling them, and overseeing Sunday school teachers.  
1997-2002  
Translator/Interpreter: Translating a variety of Korean-English texts.   
January-June 1998  
Children's part-time Pastor (Great Prosperity Baptist Church, Toronto, Canada)  
Leading Children's worship service, planning Sunday school events, discipling and counseling them, and overseeing Sunday school teachers.   
August 1998  
Volunteer (The Light House summer school, Toronto, Canada)  
Leading daily bible studies for the 4th and 5th graders.  
October 1999 - March 2000  
Children's full-time Pastor (Open Door Presbyterian Church, Toronto, Canada)  
Leading Sunday worship service (preaching, discipling and leading praise and worship), administrating, and overseeing Sunday school teachers

September 2001 - January 2002  
English Instructor (My Language School English Institute, Busan, South Korea)   
Facilitating and instructing the students with English text books or other studying resources   
February 2002-April 2002  
English Instructor (Solomon English Institute, Busan, South Korea)  
Facilitating and instructing children and middle school students with English text books or other  
studying resources.

May 2002-May 2003  
Independent Christian missionary (Melaka, Mersing Malaysia and Batam, Indonesia)   
Teaching English and Korean to some Islamic people in order to share the Gospel with them, encouraging them and learning how to speak the Bahasa Indonesia, the Indonesian language.

March, July-August 2004  
Substitute English Instructor (Hawondae, Gaegeum, Busan)  
February 2004 and March 2005

Recording some English tapes requested by the Gupyung Little Campus.

August 2005-July 2006

English Instructor at Lee Boyoung’s Talking Club (Ildo, Jeju)  
August 2006-December 2008

Instructor: English Room (Teaching English) (Jeju)

2008-2009

Instructor: English Room (Teaching English) (Busan)

2009-2010

Freelance translator

2010-March 2011

Gongbubaang (Anndong)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **프로젝트(문서)명** | **원본어/번역어** | **수행 기간** | **비고** |
| **KOMAX glass food container 광고 홍보 자막** | 한/영 번역 | 2009 5. 16 |  |
| **드라마 컨퍼런스 초청 편지** | 한/영 번역 | 2009 5.19 |  |
| **드라마 컴퍼런스 환영사 (랙스코드)** | 한/영 번역 | 2009 5 .20 |  |
| **용인시 러시아 초청장 편지** | 한/영 번역 | 2009 8.11 |  |
| **보건소 안내문** | 한/영 번역 | 2009 8.19 |  |
| **“마리노” 애니매이션 대본** | 한/영 번역 | 2009 9.11 |  |
| **우즈벡키스탄팀 용인시 스케줄** | 한/영 번역 | 2009 9.21 |  |
| **외국인 근로자 설문지** | 한/영 번역 | 2009 9.24 |  |
| **World Korean Business Convention 환영사** | 한/영 번역 | 2009 10.9 |  |
| **건설 기술 자격중** | 한/영 번역 | 2009 10.13 |  |
| **경찰대학 홍보 영상물 대본** | 한/영 번역 | 2009 10.15 |  |
| **Samsung 세미나 대본** | 한/영 번역 | 2009 11.16 |  |
| **용인 종합 행정타운 축사** | 한/영 번역 | 2009 12.2 |  |
| **인천 신현 고등학교 홍보 영상물 대본** | 한/영 번역 | 2009 12.27 |  |
| **“Malaysia Highlands” 기사** | 한/영 번역 | 2010 1.29 |  |
| **기타 40 건이 더 있지만 기재 안했습니다** |  |  |  |

**RELATED COURSE WORK**  
OT/NT theological courses, biblical courses, pastoral courses, supervised ministry, and preaching courses.

**PERSONAL INFORMATION**  
Date of Birth: November 30, 1969 (Lunar calendar: October 21, 1969)  
Nationality: South Korea (South Korean citizen)  
Marital Status: Single  
Interests: science, law(s), sociology, history, psychology, theology, global justice, gospel music, and counseling.